

Instrucțiuni de utilizare
pentru utilizatorul instalației

VIESSMANN

Instalație de încălzire cu automatizare Vitotronic 200
pentru funcționare comandată de temperatura exterioară

**VITODENS
VITOPEND
VITOPUS**



Pentru siguranța dumneavoastră



Vă rugăm să respectați cu strictețe aceste măsuri de siguranță pentru a exclude pericole și daune umane și materiale.

Explicarea măsurilor de siguranță



Pericol

Acest semn atrage atenția asupra unor daune pentru persoane.



Atenție

Acest semn atrage atenția asupra unor posibile daune materiale și daune pentru mediul înconjurător.

Indicație

Informațiile trecute sub denumirea de indicație conțin informații suplimentare.

Persoanele cărora se adresează aceste instrucțiuni

Aceste instrucțiuni de utilizare se adresează persoanelor care deservesc instalația de încălzire.



Pericol

Lucrările efectuate la instalația de încălzire fără respectarea măsurilor de siguranță corespunzătoare, pot conduce la accidente care pun în pericol însăși viața unor persoane.

- Intervențiile la instalația de gaz trebuie executate numai de către instalatori autorizați de ROMGAZ.
- Lucrările la instalația electrică vor fi executate numai de electricieni calificați.

Măsuri ce trebuie luate în caz de miros de gaz



Pericol

Emanarea de gaze poate conduce la explozii care pot avea ca urmări accidentări grave.

- Nu fumați! Evitați focul deschis și formarea de scântei. Nu aprindeți niciodată lumina și nu conectați aparatele electrice.
- Deschideți ferestrele și ușile.
- Închideți robinetul de gaz.
- Evacuați persoanele din zona de pericol.
- Respectați măsurile de siguranță înscrise de ROMGAZ pe conturul de gaz.
- Informați firma de specialitate din afara clădirii.

Măsuri ce trebuie luate în caz de miros de gaze arse



Pericol

Gazele arse pot conduce la intoxicații care pun însăși viața în pericol.

- Închideți instalația de încălzire.
- Aerisiți încăperea de amplasare a instalației.
- Închideți ușile spre încăperile de locuit.

Pentru siguranța dumneavoastră (continuare)

Măsuri ce trebuie luate în caz de incendiu



Pericol

În caz de incendiu există pericol de accidentare prin arsuri și pericol de explozie.

- Închideți instalația de încălzire.
- Închideți robinetii pe conductele de combustibil.
- Utilizați un extingtor verificat pentru clasele de incendiu ABC.

Condiții care trebuie îndeplinite de încăperea de amplasare



Atenție

Condiții de ambianță neadecvate pot provoca avarii la instalația de încălzire și pot să pericliteze funcționarea sigură a instalației.

- Se vor asigura temperaturi de ambianță peste 0 °C și sub 35 °C.
- Se va evita poluarea aerului cu hidrocarburi halogenate (conținute de exemplu în vopsele, solvenți și detergenți) și existența prafului în cantitate mare (de exemplu prin lucrări de șlefuire).
- Se va evita un grad sporit de umiditate (de exemplu prin uscarea rufelor în mod uzual).
- Nu se vor închide gurile de aerisire existente.

Componente suplimentare, piese de schimb și piese supuse uzurii



Atenție

Componentele care nu au fost verificate împreună cu instalația de încălzire pot cauza deteriorări ale instalației de încălzire sau să influențeze defavorabil funcționarea acesteia.

Montajul respectiv înlocuirea pieselor se va realiza numai de către firma specializată în instalații de încălzire.

Cuprins

Cuprins

Generalități

Prima punere în funcțiune	6
Instalația de încălzire este reglată din fabricație	6

De unde dați comenzile

Privire de ansamblu a elementelor de comandă și afișaj	7
■ Deschiderea carcasei automatizării	7
■ Funcții	8
■ Simboluri pe display	9
■ Instalație de încălzire cu două circuite de încălzire	10

Pornirea și oprirea

Pornirea instalației de încălzire	12
Oprirea instalației de încălzire	13
Pornirea unui circuit de încălzire și a preparării de apă caldă menajeră	14
Pornirea numai a preparării de apă caldă menajeră	15
Oprirea circuitului de încălzire și a preparării de apă caldă menajeră	15

Reglajul temperaturii de ambianță

Reglajul temperaturii de ambianță pentru o perioadă lungă	16
■ Reglajul temperaturii normale de ambianță	17
■ Reglajul temperaturii de ambianță reduse	17
■ Reglajul intervalelor de conectare (programare orară)	17
Schimbarea numai pentru câteva zile a temperaturii de ambianță	19
■ Reglajul programului de vacanță	19
Schimbarea numai pentru câteva ore a temperaturii de ambianță	20
■ Reglajul regimului economic	21
■ Reglajul regimului de petrecere	21

Reglajul preparării de apă caldă menajeră

Reglajul preparării de apă caldă menajeră pentru o perioadă lungă	23
■ Reglajul temperaturii apei calde menajere	23
■ Reglajul intervalelor de conectare (programare orară)	24
Reglajul preparării de apă caldă menajeră numai pentru câteva ore	26
Reglajul preparării de apă caldă menajeră o singură dată	26

Alte reglaje

Ora și data	27
Limba	27

Accesări posibile

Accesarea informațiilor	28
Accesarea programării orare	29

Cuprins (continuare)

Cum se procedează, dacă ...	
... este prea rece în încăperi?	30
... este prea cald în încăperi?	31
... nu este apă caldă?	32
... apa caldă este prea caldă?	32
... „Avarie“ apare afișat intermitent pe display?	33
... „Întreținere“ apare afișat pe display?	33
... „Telecomanda“ apare afișat pe display?	33
... „Conectare ext.“ apare afișat pe display?	33
... „Program ext.“ apare afișat pe display?	34
... „Temp. amb. solicit.“ apare afișat pe display?	34
... „Fără funcție“ apare afișat pe display?	34
Accesarea semnalizării de avarie	34
Vitoplus 300 - comandă de combustibil lichid	
Vitoplus 300 - Comanda combustibilului lichid	37
■ Calitatea combustibilului lichid	37
■ Aditivi pentru combustibilul lichid	37
■ Agenți pentru optimizarea arderii	37
■ Comustibili biologici	37
Întreținere	
Curățire	39
Inspekția și întreținerea	39
Sfaturi privind economisirea de energie	41
Index alfabetic	42

Generalități

Prima punere în funcțiune

Prima punere în funcțiune și adaptarea automatizării la condițiile locale și constructive trebuie executate de firma de instalații de încălzire. La prima punere în funcțiune sau după o perioadă mai lungă de nefuncționare, se poate ca ora sau data să trebuiască reglate.

Ca utilizator al unei instalații de încălzire noi, aveți obligația să o înregistrați la serviciul competent din raza teritorială respectivă. Serviciul respectiv vă comunică informații referitoare la activitățile pe care trebuie să le efectueze la instalația de încălzire (de exemplu măsurători periodice, curățire).

Instalația de încălzire este reglată din fabricație

Automatizarea este reglată din fabricație pe funcționare în regim standard. Instalația de încălzire este pregătită pentru funcționare:

- Între orele **06.00 și 22.00** se realizează încălzirea la temperatură de ambianță normală.
- Între orele **5.30 și 22.00** se prepară apă caldă menajeră (dacă există un acumulator de apă caldă menajeră apa se încălzește, prin circulație de agent termic de la cazan, la temperatura reglată), iar pompa de circulație (dacă este conectată la automatizare) este în funcțiune.

- Între orele **22.00 și 6.00** se realizează încălzirea la temperatură de ambianță redusă (protecția la îngheț este reglată la 3 °C).
- Între orele **22.00 și 5.30** nu se încălzește, prin circulație de agent termic, apa din acumulatorul pentru apă caldă menajeră.
- **Trecerea de la ora de iarnă la ora de vară și invers** se face automat. Reglajul de bază din fabricație poate fi modificat în mod individual și conform dorințelor dumneavoastră.

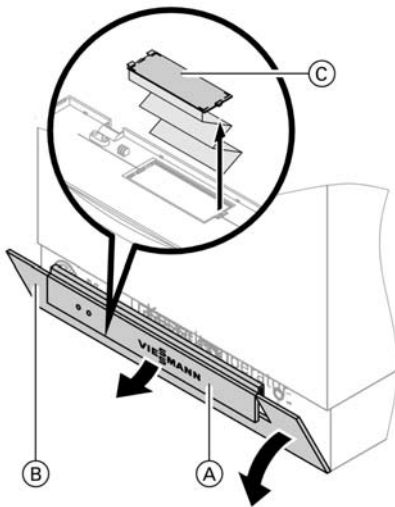
Indicație

În cazul unei pene de curent reglajele rămân memorate.

Privire de ansamblu a elementelor de comandă și afișaj

Toate reglajele pentru instalația de încălzire pot fi făcute centralizat la unitatea de comandă. Dacă în instalația de încălzire sunt instalate telecomenzi, reglajele pentru circuitul respectiv de încălzire se pot efectua și de la telecomandă (vezi instrucțiunile separate de utilizare).

Deschiderea carcasei automatizării



Elementul de mascare (A) se ridică și clapeta automatizării (B) se rabate în jos. Toate elementele de comandă ale cazanului se găsesc în spatele clapetei automatizării.

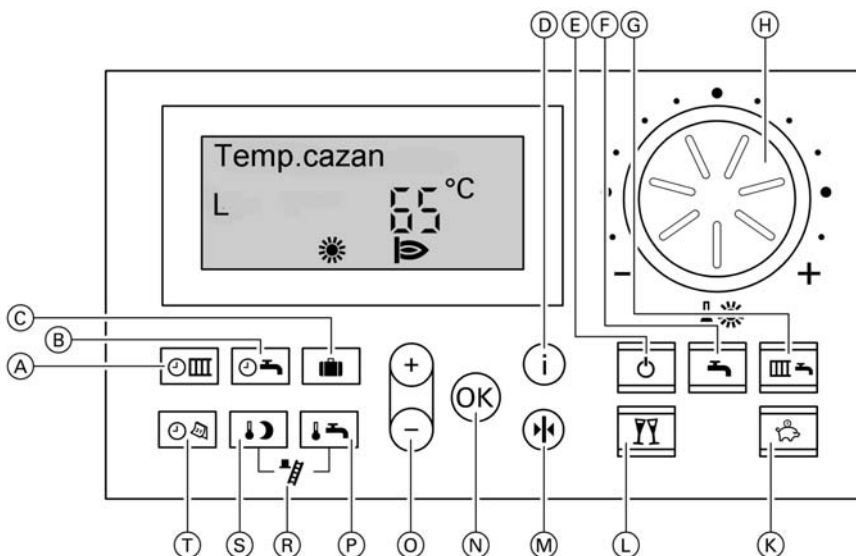
Pe partea interioară a clapetei automatizării (B) se găsesc în spatele unei alte clapete (C) instrucțiunile de utilizare pe scurt. Instrucțiunile de utilizare pe scurt pot fi extrase o dată cu clapeta.

- (A) Element de mascare
- (B) Clapeta automatizării (se deschide pentru reglaje)
- (C) Clapeta cu instrucțiunile de utilizare pe scurt

De unde dați comenzile

Privire de ansamblu a elementelor de comandă și . . . (continuare)

Funcții



- Ⓐ Programare orară circuit de încălzire
- Ⓑ Programare orară a.c.m. și recirculare (dacă este conectată la automatizare)
- Ⓒ Program de vacanță (pag. 19)
- Ⓓ Informare (pag. 23 și 28)
- Ⓔ Regim deconectat (pag. 15)
- Ⓕ Numai apă caldă menajeră (pag. 15)
- Ⓖ Încălzire și apă caldă menajeră (pag. 14)
- Ⓗ Temperatura de ambianță normală (pag. 17)
- Ⓚ Regim economic (pag. 21)
- Ⓛ Regim de petrecere (pag. 21)
- Ⓜ Reglaj de bază
- Ⓝ Confirmare
- Ⓞ Reglajul valorilor
- Ⓟ Temperatura a.c.m. (pag. 23)
- Ⓡ Funcția de testare/verificare (numai pentru personalul de specialitate)
- Ⓢ Temperatura de ambianță redusă (pag. 17)
- Ⓣ Ora/data (pag. 27)

Privire de ansamblu a elementelor de comandă și . . . (continuare)

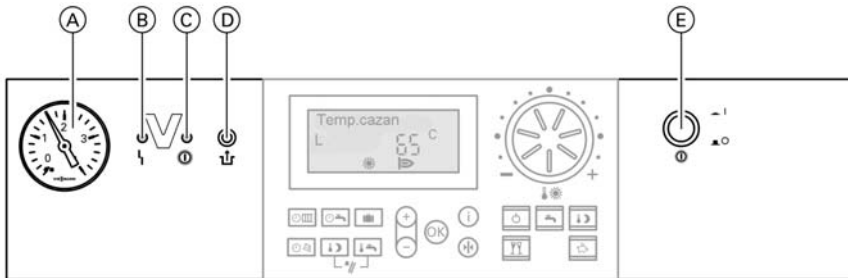
Reglajul contrastului pe display

Se deschide clapeta unității de comandă și se apasă **OK**, simultan se reglează contrastul cu **+** respectiv **-**.

Reglaj de bază **⊕**

La apăsarea tastei **⊕**, valorile modificate sunt readuse la reglajul de bază din fabricație.

Alte elemente de comandă și afișaje



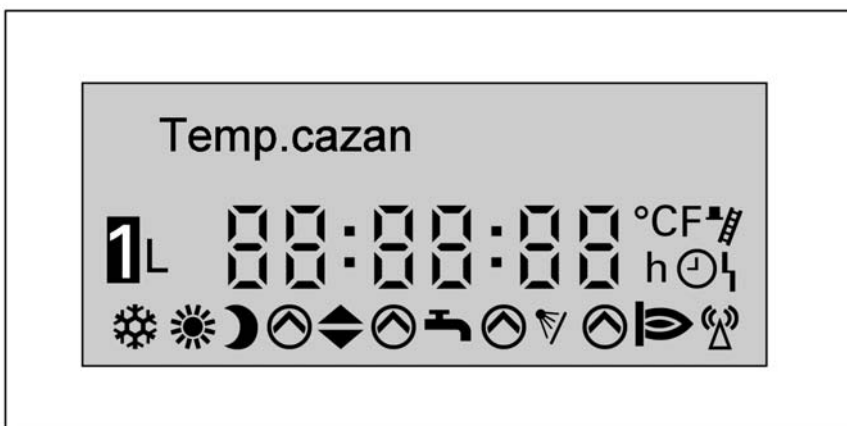
- (A) Indicator de presiune
- (B) Semnalizator de avarie (roșu)
- (C) Semnalizator de funcționare (verde)
- (D) Deblocare pentru avarie la arzător
- (E) Comutator pornit-oprit
















Simboluri pe display

Simbolurile nu sunt afișate permanent, ci în funcție de tipul instalației și de regimul de funcționare. Când valorile apar afișate intermitent pe display, ele pot fi modificate.

De unde dați comenzile



Privire de ansamblu a elementelor de comandă și . . . (continuare)



- | | | | |
|---|--|---|---|
|  | La pericol de îngheț |  | Recepție semnale radio (numai cu receptor semnale radio, accesoriu) |
|  | La încălzire la temperatură de ambianță normală |  | La reglarea orei și accesarea orei |
|  | La încălzire la temperatură de ambianță redusă |  | Avarie |
|  | Pompa de circulație în funcțiune |  | Funcția de testare/verificare conectată |
|  | Vană de amestec „Deschisă“ |  | Avarie la arzător (apare în locul zilei săptămânii) |
|  | Vană de amestec „Închisă“ |  | La două circuite de încălzire: numărul circuitului de încălzire |
|  | Prepararea de apă caldă menajeră a fost conectată | | |
|  | Prepararea de apă caldă menajeră cu panouri solare | | |
|  | Arzător pornit | | |

Instalație de încălzire cu două circuite de încălzire

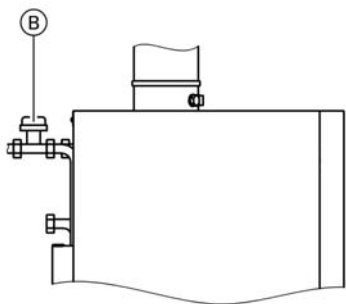
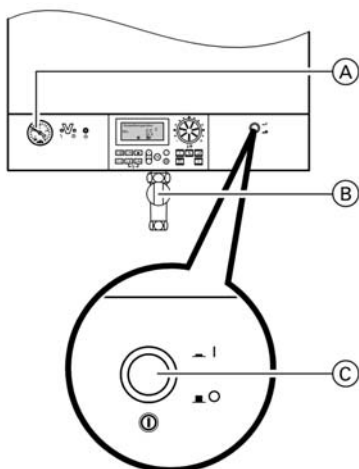
Dacă la instalația dumneavoastră de încălzire sunt racordate două circuite de încălzire, înainte de efectuarea reglajelor trebuie selectat circuitul de încălzire respectiv:

1.  „1 IIII“ este afișat intermitent pe display.
2.  Pentru circuitul de încălzire racordat direct A1 (circuit fără vană de amestec) sau

Privire de ansamblu a elementelor de comandă și . . . (continuare)

3. ⊕ Pentru circuitul de încălzire M2 (circuit cu vană de amestec)
„2 III“ este afișat intermitent pe display.
4. ⊙ Selectarea pentru circuitul M2 (circuit cu vană de amestec) s-a încheiat.

Pornirea instalației de încălzire



Poziția robinetului de gaz la Vitodens 333

1. Presiunea din instalația de încălzire se controlează la manometrul (A): Dacă indicatorul se află sub 0,8 bar, atunci presiunea în instalație este prea scăzută; în acest caz se completează apă sau se informează firma specializată în instalații de încălzire.

2. **La funcționare cu racord la coș:** Alimentarea cu aer de ardere se face din încăperea de amplasare.

Se verifică dacă gurile de aerisire din încăperea de amplasare a cazanului sunt deschise și dacă nu sunt blocate.

3. **La Vitodens și Vitopend:** Se deschide robinetul de gaz (B).


La Vitoplus:

Se deschid robinetele de pe conductele de combustibil lichid (de la rezervor și filtru).

4. Se conectează la rețea; de exemplu de la siguranța separată sau de la un întrerupător principal.

5. Se deschide comutatorul pornit/oprit „D”; faptul că instalația este în stare de funcționare este indicat prin ledul verde (semnalizatorul de funcționare) și după scurt timp apare pe display temperatura apei din cazan. Instalația de încălzire și, dacă există, și telecomenzile sunt gata de funcționare.

Oprirea instalației de încălzire

Dacă doriți să nu utilizați instalația de încălzire o perioadă scurtă de timp, de exemplu în concediul de vară, comutați pe „**Regim deconectat**”  (vezi pag. 15).

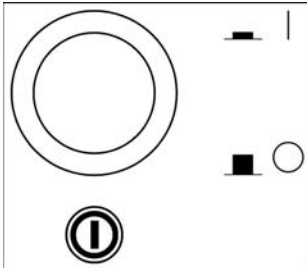
Indicație


Pompele de circulație pornesc automat pentru scurt timp la fiecare 24 de ore, pentru a nu se bloca.

Dacă doriți să nu utilizați instalația de încălzire, este recomandabil să o deconectați.

Înainte și după scoaterea din funcțiune a instalației de încălzire pentru o perioadă mai lungă, vă recomandăm să luați legătura cu firma de instalații de încălzire.

Aceasta poate lua măsurile corespunzătoare, în măsura în care acest lucru este necesar, de exemplu pentru protecția împotriva înghețului a instalației sau pentru protejarea suprafețelor de schimb de căldură.




1. ȚComutatorul pornit-oprit „” se închide, lampa verde (semnalizatorul de funcționare) se stinge.
2. Se închid robinetii de pe conductele de combustibil lichid (de la rezervor și filtru) respectiv robinetul de gaz.
3. Se deconectează instalația de la rețea, de exemplu de la siguranța separată sau de la un întrerupător principal.
Instalația este acum deconectată de la rețea, protecția la îngheț **nu** mai este asigurată.

Indicație

Reglajele făcute la automatizare se păstrează.

Pornirea unui circuit de încălzire și a preparării de apă caldă menajeră

 se apasă.

Încălzire și apă caldă menajeră pentru circuitul de încălzire selectat:

- Încălzirea încăperilor se realizează la temperatură de ambianță normală sau temperatură de ambianță redusă (protecția la îngheț) conform programării orare reglate. Reglaj de bază: între orele 6.00 și 22.00 temperatură de ambianță normală, în rest temperatură de ambianță redusă.
- Prepararea de apă caldă menajeră se realizează (dacă este conectat un acumulator pentru apă caldă menajeră sau un preparator instantaneu de apă caldă menajeră) și pompa de recirculare funcționează (dacă este conectată la automatizare) conform programării orare stabilite. Reglaj de bază: între orele 5.30 și 22.00 se prepară apă caldă menajeră la temperatura reglată prin circulație de agent termic de la cazan și pompa de circulație pentru apa menajeră este în funcțiune.

Indicație

Funcția nu există la Vitodens 200 și Vitopend 200 cu preparator instantaneu de apă caldă menajeră încorporat.


- Protecția la îngheț a cazanului și a boilerului de apă caldă menajeră este activată.

Indicație

Dacă tasta  este luminată, apare

- *în timpul încălzirii la temperatură de ambianță normală simbolul „☀”,*
- *în timpul încălzirii la temperatură de ambianță redus peste 3 °C simbolul „☾”.*



Pornirea numai a preparării de apă caldă menajeră

 se apasă.


Numai apă caldă:

- Fără încălzirea încăperilor,
- Preparare de apă caldă menajeră (dacă este conectat un acumulator pentru apă caldă menajeră sau un preparator instantaneu de apă caldă menajeră) și pompa de recirculare (dacă este conectată la automatizare) conform programării orare stabilite. Reglaj de bază: între orele 5.30 și 22.00 se prepară apă caldă menajeră la temperatura reglată prin circulație de agent termic de la cazan și pompa de circulație pentru apa menajeră este în funcțiune.
- Protecția la îngheț a cazanului și a acumulatorului de apă caldă menajeră este activată.

Indicație

Dacă ledul tastei  este aprins și se prepară apă caldă menajeră conform programării orare reglate pe display apare simbolul „“.

Oprirea circuitului de încălzire și a preparării de apă caldă menajeră

 se apasă.

Regim deconectat:

- Fără încălzirea încăperilor,
- Nu se prepară apă caldă menajeră,
- Protecția la îngheț a cazanului și a acumulatorului de apă caldă menajeră este activată.




Indicație

Pompa de circulație pornește pentru scurt timp la fiecare 24 de ore, pentru a nu se bloca.



Reglajul temperaturii de ambianță

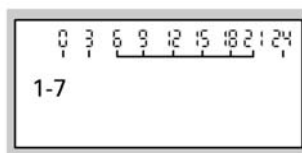
Reglajul temperaturii de ambianță pentru o perioadă lungă

Dacă urmează să se realizeze încălzirea prin circuitul de încălzire respectiv, trebuie respectate următoarele 3 puncte.

1. Trebuie să fie reglat „Încălzirea și apa caldă menajeră“ .
 trebuie să fie luminat, în caz contrar se apasă .
2. Se pot regla temperatura de ambianță normală „☀️” (pentru zi) și temperatura de ambianță redusă „🌙” (pentru noapte) (vezi pag. 17).
3. Între ce ore se realizează cu circuitul de încălzire respectiv încălzirea la temperatură de ambianță normală sau la temperatură de ambianță redusă, depinde de programarea orară reglată (sunt posibile 4 intervale) pentru ziua respectivă.
 - Dacă nu sunt reglate intervale de timp, se realizează toată ziua încălzirea la temperatură de ambianță redusă.
 - Dacă sunt reglate unul sau mai multe intervale de timp, se realizează în **acest** timp încălzirea la temperatură de ambianță normală.

Verificare:

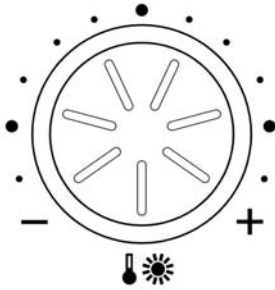
 /  se apasă simultan, intervalele de timp reglate apar pe o axă de timp.



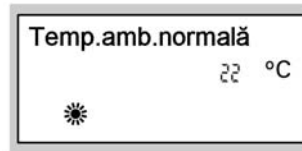
Dacă doriți să modificați programarea orară, vedeți pag. 17.

Reglajul temperaturii de ambianță pentru o perioa . . . (continuare)

Reglajul temperaturii normale de ambianță






Cu butonul rotativ „☀” se reglează valoarea de temperatură dorită pentru „Temperatura de ambianță normală”.



Reglajul temperaturii de ambianță reduse

Apăsați următoarele taste:

1.  pentru „Temperatura de ambianță redusă”; valoarea temperaturii reglate până în acel moment este afișată intermitent.
2.  pentru valoarea dorită de temperatură.

3.  pentru confirmare; valoarea temperaturii nu mai este afișată intermitent și este memorată.



Reglajul intervalelor de conectare (programare orară)

La încălzire se poate comuta de până la 4 ori pe zi între temperatura de ambianță normală și temperatura de ambianță redusă (4 intervale de timp). Din fabricație a fost reglat pentru toate zilele săptămânii intervalul 1 între orele 6.00 și 22.00, adică în această perioadă încăperile sunt încălzite la temperatura de ambianță normală.

Puteți regla **aceleași** intervale de conectare pentru toate zilele săptămânii sau **separat** pentru fiecare zi a săptămânii.


Vă rugăm să aveți în vedere atunci când programați intervalele de încălzire, că instalația are nevoie de un anumit timp pentru a atinge temperatura dorită în încăperi.

Etapele de lucru pentru ștergerea unui interval de conectare, vezi pag. 18.



Reglajul temperaturii de ambianță pentru o perioa . . . (continuare)



Etapele de lucru pentru setarea unei programări orare:

Apăsați următoarele taste:


1.  pentru „Programare orară încălzire“.


Indicație

Dacă doriți să întrerupeți reglajul pentru programarea orară mai devreme, apăsați din nou  și confirmați cu .


2.  până apare „1-7“, dacă doriți să reglați aceleași intervale de conectare pentru toate zilele săptămânii sau
3.  până apare „L“, „M“ etc, dacă doriți să reglați alte intervale de timp pentru ziua afișată.






Indicație

Dacă pentru fiecare zi a săptămânii sunt reglate intervale de timp diferite și dacă doriți să reglați din nou aceleași intervale de timp pentru toate zilele săptămânii, apăsați la apariția pe display a simbolului „1-7“ tasta . Toate intervalele de timp revin la reglajele din starea de livrare.



4.  pentru confirmare; apare „Intervalul de încălzire 1“.

Indicație



Dacă doriți să săriți peste un interval, apăsați .

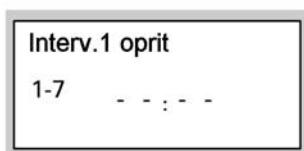
5.  pentru confirmare; apare „Intervalul de încălzire 1 pornit“.
6.  pentru ora de începere a intervalului de încălzire.
7.  pentru confirmare; apare „Intervalul de încălzire 1 oprit“.
8.  pentru ora de încheiere a intervalului de încălzire.
9.  pentru confirmare; apare „Intervalul de încălzire 2 pornit“.
10. Pentru reglajul începutului și sfârșitului intervalelor de încălzire de la 2 până la 4 se urmează procedeul descris de la punctul 5 până la 8.

Dacă doriți să ștergeți un interval de încălzire, apăsați următoarele taste:

1.  pentru „Programare orară încălzire“
2.  până când se afișează pentru intervalul dorit „Interval de încălzire oprit“.





Reglajul temperaturii de ambianță pentru o perioadă . . . (continuare)

3.  până când pentru încheierea intervalului de preparare a.c. m. apare pe display „-:-“.
4.  pentru confirmare, până ce apare afișată temperatura apei din cazan.



Schimbarea numai pentru câteva zile a temperaturii de ambianță

Dacă părăsiți locuința pentru câteva zile (de exemplu în concediu), puteți

- opri complet încălzirea prin apăsarea tastei  (regim deconectat).
sau
- regla încălzirea pe consum minim de energie (de exemplu ca să nu înghețe plantele din locuință). În acest caz alegeți programul de vacanță .
 - În cazul reglajului „Încălzire și apă caldă”  pe timpul programului de vacanță se efectuează încălzirea tuturor circuitelor de încălzire la „temperatura de ambianță redusă” care a fost reglată (vezi pag. 17), dar **nu** se prepară apă caldă menajeră.
 - În cazul reglajului „Numai apă caldă” , pe timpul programului de vacanță se asigură pentru toate circuitele de încălzire **numai** protecția la îngheț a cazanului și a acumulatorului de apă caldă menajeră.

Reglajul programului de vacanță

Programul de vacanță începe la ora 0.00 a zilei care urmează zilei de plecare și se încheie la ora 0.00 a zilei de revenire, deci în zilele plecării și revenirii încălzirea și prepararea de apă caldă menajeră se fac conform programării orare reglate în mod obișnuit.

La două circuite de încălzire

Programul de vacanță se setează, în funcție de circuitul de încălzire, la automatizare sau la telecomandă.


Reglajul temperaturii de ambianță



Schimbarea numai pentru câteva zile a temperaturi . . . (continuare)

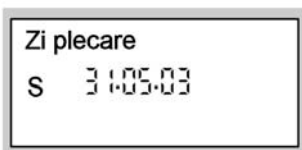
Apăsați următoarele taste:



1.  pentru „Program de vacanță“.

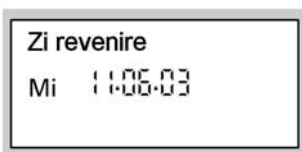
Indicație

Dacă doriți să opriți mai devreme programul de vacanță, apăsați din nou .

2.  pentru „Zi plecare“ (apare data actuală).
3.  pentru data zilei dorite de plecare.





4.  pentru confirmare; „Zi revenire“ (data care urmează zilei de plecare).
5.  pentru data zilei dorite de revenire.



6.  pentru confirmare




7. Încheierea mai devreme

Dacă doriți să anulați programul de vacanță mai devreme, apăsați din nou  și „Ștergere? Da“ se confirmă cu .

Temperatura de ambianță pe timpul programului de vacanță este temperatura de ambianță redusă.

Modificarea temperaturii de ambianță reduce:

Apăsați următoarele taste:

1.  pentru temperatura de ambianță redusă.
2.  pentru valoarea dorită.
3.  pentru confirmare.



Indicație

Această modificarea este valabilă în general pentru temperatura de ambianță redusă și valoarea trebuie modificată din nou, dacă se dorește o altă temperatură după încheierea programului de vacanță.

Schimbarea numai pentru câteva ore a temperaturii de ambianță


Cu următoarele funcții puteți modifica temperatura de ambianță pentru câteva ore, fără o modificare de durată a reglajelor.

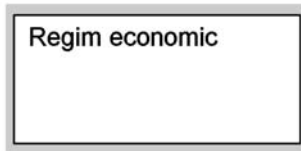
Schimbarea numai pentru câteva ore a temperaturii . . . (continuare)

- Doriți să plecați din locuință în mod excepțional și conform programării orare este reglată încălzirea la temperatură de ambianță normală. Pentru a economisi energie, puteți reduce temperatura de ambianță normală cu ajutorul „Regimului economic”  (vezi pag. 21).
- Doriți să încălziți în mod excepțional la temperatură de ambianță normală și să aveți apă caldă (de exemplu dacă musafirii rămân seara până mai târziu). În acest caz alegeți „Regim petrecere”  (vezi pag. 21).


Reglajul regimului economic

La funcționare în regim economic, valoarea reglată pentru temperatura de ambianță normală este redusă automat. Funcționarea în regim economic se încheie automat, o dată cu comutarea următoare pe încălzire la „temperatură de ambianță redusă”.

1.  se apasă pentru „Regim economic”.



2. **Încheierea mai devreme**

Dacă doriți să încheiați mai devreme funcționarea în regim economic, apăsați din nou ; tasta nu mai este luminată.


Reglajul regimului de petrecere


În regimul de petrecere

- se realizează încălzirea la o temperatură ce poate fi reglată (temperatura de petrecere)
- apa menajeră se încălzește prin circulație de agent termic la temperatura reglată.

Funcționarea în regim de petrecere se încheie o dată cu comutarea automată următoare pe încălzire cu „temperatură de ambianță normală”.

Apăsați următoarele taste:



1.  pentru „Regim de petrecere”; valoarea pentru temperatura de petrecere este afișată intermitent.

2.  pentru valoarea dorită pentru temperatură, dacă doriți să modificați temperatura de ambianță.










Reglajul temperaturii de ambianță

Schimbarea numai pentru câteva ore a temperaturii . . . (continuare)

3.  pentru confirmare; valoarea temperaturii nu mai este afișată intermitent și este memorată.
4. **Încheierea mai devreme**
Dacă doriți să încheiați mai devreme funcționarea în regim de petrecere, apăsați din nou ; tasta nu mai este luminată.





Reglajul preparării de apă caldă menajeră pentru o perioadă lungă

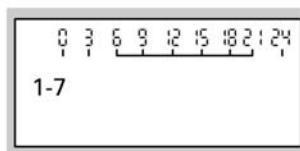
1. Trebuie să fie reglat regimul „Încălzire și apă caldă”  sau „Numai apă caldă” .
Verificare:
simbolul  sau  trebuie să fie luminat, în caz contrar se apasă  sau .
2. Când se realizează pentru circuitul de încălzire respectiv încălzirea la temperatura reglată, depinde de programarea orară reglată  (sunt posibile 4 intervale) pentru fiecare zi.

Indicație

Funcția nu există la Vitodens 200 și Vitopend 200 cu preparator instantaneu de apă caldă menajeră încorporat.

Verificare:



 /  respectiv  /  se țin apăstate, intervalele de timp reglate apar pe o axă de timp.




Dacă doriți să modificați programarea orară, vedeți pag. 24.

Reglajul temperaturii apei calde menajere

Apăsați următoarele taste:

1.  pentru „Valoarea reglată pentru temperatura a.c. m.”, valoarea de temperatură reglată până în acel moment este afișată intermitent.
2.  pentru valoarea dorită de temperatură.

3.  pentru confirmare; valoarea temperaturii nu mai este afișată intermitent și este memorată.



Reglajul preparării de apă caldă menajeră pentru . . . (continuare)

Reglajul intervalelor de conectare (programare orară)

Indicație

Funcția nu există la Vitodens 200 și Vitopend 200 cu preparator instantaneu de apă caldă menajeră încorporat.

Prepararea de apă caldă menajeră poate fi pornită și oprită până la de 4 ori pe zi (4 intervale).

Din fabricație este reglată programarea orară pentru **Regim automat**, aceasta însemnând că prepararea de apă caldă menajeră funcționează în același timp cu încălzirea, dar pornește cu 30 minute mai devreme (de la 5.30 până la 22.00).


Dacă nu doriți funcționarea în regim automat, se pot regla și **programe orare** individuale. Puteți regla **aceleași** intervale de conectare pentru toate zilele săptămânii sau intervale **separate** pentru fiecare zi a săptămânii. Vă rugăm să aveți în vedere atunci când programați intervalele de încălzire, că instalația are nevoie de un anumit timp pentru a încălzi apa din boilerul de apă caldă menajeră la temperatura dorită.

Pompa de recirculare

Pompa de recirculare pompează apa caldă într-o conductă circulară între boilerul de apă caldă menajeră și punctele de consum, pentru ca dumneavoastră să aveți relativ repede apă caldă la dispoziție.




Dacă la automatizarea cazanului este conectată o pompă de recirculare, aceasta va fi pornită în intervalele de timp în care se prepară apă caldă menajeră.

Etapele de lucru pentru reglajul programării orare, vezi pag. 25. Etapele de lucru pentru ștergerea unui interval de conectare, vezi pag. 25.

În continuare este descrisă efectuarea programării orare pe exemplul preparării de apă caldă menajeră .

Reglajul funcționării în regim automat (dacă este necesar)


Apăsați următoarele taste:

-  pentru „**Programare orară a.c.m.**“.
-  pentru „**Automat?**“, dacă „**Automat?**“ nu a apărut încă pe display.
-  pentru confirmare.



Reglajul preparării de apă caldă menajeră pentru . . . (continuare)


Reglajul programării orare individuale

Apăsați următoarele taste:


1.  pentru „Programare orară a.c.m.“.


Indicație

Dacă doriți să **întrerupeți** reglajul pentru programarea orară **mai devreme**, apăsați din nou  și confirmați cu .


2.  pentru „Individual?“, dacă „Individual?“ nu a apărut încă pe display.



3.  pentru confirmare.


4.  până apare „1-7“, dacă doriți să reglați pentru toate zilele săptămânii aceleași intervale de timp sau


5.  până apare „L“, „M“ etc, dacă doriți să reglați alte intervale de timp pentru ziua afișată.


Indicație


Dacă pentru fiecare zi a săptămânii sunt reglate intervale de timp diferite și dacă doriți să reglați din nou aceleași intervale de timp pentru toate zilele săptămânii, apăsați la apariția pe display a simbolului „1-7“ tasta . **Toate** intervalele de timp revin la reglajele din starea de livrare.


6.  pentru confirmare; apare „Intervalul a.c.m. 1“. Dacă doriți să săriți peste un interval, apăsați .

7.  pentru confirmare; apare „Intervalul a.c.m.1 pornit“.

8.  pentru ora de începere a intervalului de preparare de apă caldă menajeră.

9.  pentru confirmare; pe display apare „Intervalul a.c.m. 1 oprit“.


10.  pentru ora de încheiere a intervalului de preparare de apă caldă menajeră.

11.  pentru confirmare; apare „Interval a.c.m. 2 pornit“.

12. Pentru reglajul începutului și sfârșitului intervalelor a.c.m. de la 2 până la 4 se urmează procedul descris de la punctul 7 până la 10.



Dacă doriți să ștergeți un interval de timp, apăsați următoarele taste:

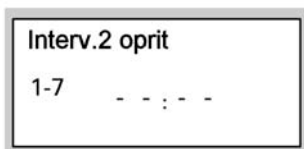
1.  pentru „Programare orară a.c.m.“.

2.  până când se afișează pentru intervalul dorit „Interval a.c.m. oprit“.


Reglajul preparării de apă caldă menajeră

Reglajul preparării de apă caldă menajeră pentru . . . (continuare)


3.  până când pentru încheierea intervalului de preparare a.c. m. apare pe display „-:-“.
4.  pentru confirmare, până ce apare afișată temperatura apei din cazan.





Reglajul preparării de apă caldă menajeră numai pentru câteva ore

Cu următoarea funcție puteți prepara apă caldă menajeră timp de câteva ore, fără a modifica reglajele existente la automatizare pentru o perioadă lungă. În acest scop alegeți „Regimul de petrecere“ . În timpul regimului de petrecere se realizează încălzirea la „temperatura pentru regimul de petrecere“ și se prepară apă caldă menajeră. Dacă nu doriți să funcționeze încălzirea (de exemplu vara), reglați temperatura pentru regimul de petrecere la 4 °C (vezi pag. 21).

Reglajul preparării de apă caldă menajeră o singură dată

Cu următoarea funcție puteți prepara apă caldă menajeră o singură dată, fără a modifica pe o perioadă lungă reglajele existente la automatizare. În acest scop alegeți „Regimul de petrecere“ .


Premisă:


Regimul de funcționare nu este reglat nici pe „Regim deconectat“ , nici pe „Program de vacanță“ .

Temperatura apei calde menajere trebuie să fie sub valoarea reglată (vezi pag. 23).

Apăsați următoarele taste:

1.  pentru „Regim de petrecere“.


2.  pentru confirmare; prepararea de apă caldă menajeră începe.


3. După cca 10 secunde se apasă  încă o dată.

Ora și data


Ora și data sunt reglate din fabricație și pot fi modificate manual. La prima punere în funcțiune sau după o perioadă mai lungă de nefuncționare, se poate ca ora sau data să trebuiască reglate.


Apăsați următoarele taste:

1.  pentru „**oră**“.


2.  pentru ora dorită.



3.  pentru confirmare; apare „**Data**“.

4.  pentru data dorită.

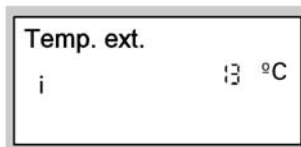



5.  pentru confirmare.

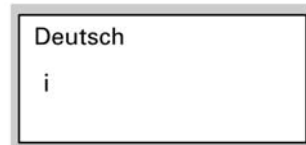
Limba


Apăsați următoarele taste:

1.  apare „**Temp. exterioară**“



2.  pentru limba dorită.




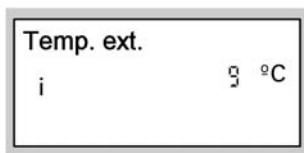
3.  pentru confirmare.


Accesarea informațiilor


În funcție de componentele conectate și de reglajele efectuate puteți accesa temperatura momentană și parametri de funcționare.

Apăsați următoarele taste:

1.  apare de exemplu „Temp. exterioară“.





2.  pentru alte accesări din listă.

3.  pentru încheierea accesării.

Ordinea în care pot fi accesate temperaturile și parametri de funcționare:

- **Nr. participant** – în combinație cu alte automatizări
- **Progr.vacanță** – dacă este setat
- **Zi plecare**
- **Zi revenire**
- **Temp. exterioară**
- **Temp. cazan**
- **Temp. tur** – la circuit de încălzire cu vană de amestec
- **Temp. amb. normală** – Valoare reglată
- **Temp. ambianță** – valoare efectivă
- **Temp. ambianță regl. ext.** – numai dacă conectarea s-a făcut de la un aparat extern.
- **Temp. a.c.m.** – temperatura apei calde menajere
- **Temp. a.c.m. solar** – temperatura apei calde menajere la funcționare cu panouri solare
- **Temp. colector** – numai dacă este conectată o instalație solară.
- **Temp. tur comun** – temperatura pe turul comun la instalație cu preselector hidraulic
- **Arzător*¹** – ore funcționare ale arzătorului
- **Arzător tr.1** – ore de funcționare ale arzătorului în treapta 1 (Vitoplus 300)
- **Arzător tr. 2** – ore de funcționare ale arzătorului în treapta 2 (Vitoplus 300)
- **Porniri arzător*¹**
- **Consum *¹**(Vitoplus 300)
- **Energie solară** – afișaj în kWh (numai dacă este conectată o instalație solară)
- **Ora**
- **Data**
- **Arzător pornit/oprit**
- **Arzător tr.1 pornit/oprit** (Vitoplus 300)
- **Arzător tr.2 pornit/oprit** (Vitoplus 300)
- **Pompa int. pornită/oprită**
- **leșire int. pornit/oprit** – pentru extensia internă de conectare





*¹Pentru setarea contorului la „0“: Se apasă tasta  și se confirmă cu .

Accesarea informațiilor (continuare)

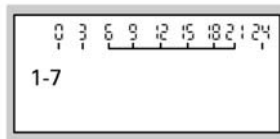
- **Pompă circ. pornit/oprit** – pentru pompa de circulație externă pentru circuitul de încălzire A1
- **Pompă a.c.m. pornit/oprit**
- **Pompă rec. pornit/oprit** – pompa de recirculare
- **leș.cent.r. av. pornit/oprit** – semnalizare centralizată a avariilor
- **Ventil amestec**
 - V. amest. deschis – deschis complet
 - V. amest. – poziție intermediară
 - V. amest. închis – închis complet
- **Pompă solară pornit/oprit**
- **Pompă solară ...h** – ore de funcționare pompă circuit solar
- **Limba**

Accesarea programării orare

Apăsați următoarele taste:









1.  /  pentru programare orară încălzire sau
2.  /  pentru programare orară apă caldă se apasă simultan, intervalele de timp reglate apar pe o axă de timp.

Dacă doriți să modificați programarea orară, pentru temperatura de ambianță, vezi pag. 17 și pentru apa caldă menajeră, vezi pag. 24.



Cum se procedează, dacă ...

... este prea rece în încăperi?

Cauza	Remediere
Instalația de încălzire este oprită Semnalizatorul de funcționare „  “ (verde) este stins	<ul style="list-style-type: none">■ Se conectează comutatorul pornit-oprit „“ (vezi pag. 9)■ Se conectează întrerupătorul principal, dacă există (situat în afara încăperii de amplasare)■ Se conectează siguranța de pe circuitul de distribuție a curentului (siguranța generală).
Automatizarea este reglată incorect	Se verifică reglajele și eventual se corectează: <ul style="list-style-type: none">■ Temperatura de ambianță (vezi pag. 17)■ Ora (vezi pag. 27)■ Programare orară (vezi pag. 17)
Numai la funcționare cu preparare de apă caldă menajeră: Cu prioritate pentru prepararea de apă caldă menajeră (  pe display)	Se așteaptă până când se încălzește apa din acumulator sau în cazul funcționării cu preparator instantaneu de apă caldă menajeră până când se încheie consumul de apă ( se stinge pe display)
În combinație cu Vitotronic 050 sau set de extensie pentru un circuit de încălzire cu vană de amestec: Comutatorul pornit-oprit de la servomotorul vanei de amestec este închis	Se conectează comutatorul pornit-oprit de la servomotorul vanei de amestec, I = conectat
Nu există combustibil	Deblocare pentru avarie la arzător, se apasă „  “. La combustibil lichid/gaz lichefiat: Se verifică rezerva de combustibil și se completează. La gaz metan: Se deschide robinetul de gaz sau se cer informații la ROMGAZ.
„Avarie” și „  ” apar pe display, semnalizatorul roșu de avarie de la automatizare semnalizează intermitent	Pentru deblocarea avariei la arzător se apasă „  ” - dacă nu se produce deblocarea se informează firma specializată în instalații de încălzire.

... este prea rece în încăperi? (continuare)



Cauza	Remediere
Avarie la automatizare: „Avarie“ apare pe display și semnalizatorul roșu de avarie semnalizează intermitent	Se accesează informațiile privind tipul avariei (vezi pag. 34) și se anunță firma specializată în instalații de încălzire
Servomotorul vanei de amestec defect	Se eliberează maneta (A) a servomotorului și se reglează manual maneta vanei de amestec (B). Se informează firma specializată în instalații de încălzire.

... este prea cald în încăperi?

Cauza	Remediere
Automatizarea este reglată incorect	Se verifică reglajele și eventual se corectează: <ul style="list-style-type: none"> ■ Temperatura de ambianță (vezi pag. 17) ■ Ora (vezi pag. 27) ■ Programare orară (vezi pag. 17)
Avarie la automatizare sau senzorul de temperatură exterioară defect: „Avarie“ apare pe display și semnalizatorul roșu de avarie semnalizează intermitent	Se accesează informațiile privind tipul avariei (vezi pag. 34) și se anunță firma specializată în instalații de încălzire

Cum se procedează, dacă ...

... nu este apă caldă?

Cauza	Remediere
Instalația de încălzire este oprită Semnalizatorul de funcționare „  “ (verde) este stins	<ul style="list-style-type: none">■ Se conectează comutatorul pornit-oprit „“ (vezi pag. 9)■ Se conectează întrerupătorul principal, dacă există (situat în afara încăperii de amplasare)■ Se conectează siguranța de pe circuitul de distribuție a curentului (siguranța generală).
Automatizarea este reglată incorect	Se verifică reglajele și eventual se corectează: <ul style="list-style-type: none">■ Prepararea de apă caldă menajeră trebuie să fie pornită (vezi pag. 14 și 15)■ Temperatura apei calde menajere (vezi pag. 23)■ Programare orară (vezi pag. 24)■ Ora (vezi pag. 27)
Nu există combustibil	La combustibil lichid/gaz lichefiat: Se verifică rezerva de combustibil și se completează. La gaz metan: Se deschide robinetul de gaz sau se cer informații la ROMGAZ.
Avarie la automatizare: „Avarie“ apare pe display și semnalizatorul roșu de avarie semnalizează intermitent	Se accesează informațiile privind tipul avariei (vezi pag. 34) și se anunță firma specializată în instalații de încălzire

... apa caldă este prea caldă?

Cauza	Remediere
Automatizarea este reglată incorect	Se verifică temperatura apei calde și eventual se modifică reglajul (vezi pag. 23)

Cum se procedează, dacă ...

... „Avarie“ apare afișat intermitent pe display?

Cauza	Remediere
Avarie la instalația de încălzire	Se accesează informațiile privind tipul avariei (vezi pag. 34) și se anunță firma specializată în instalații de încălzire

... „Întreținere“ apare afișat pe display?

Cauza	Remediere
Momentul când trebuie efectuată întreținerea este atins	Trebuie efectuată întreținerea de către firma specializată în instalații de încălzire

... „Telecomanda“ apare afișat pe display?

Cauza	Remediere
La circuitul de încălzire este conectată o telecomandă	Se execută reglajele respectiv accesările la telecomandă (vezi instrucțiunile separate de utilizare)

... „Conectare ext.“ apare afișat pe display?

Cauza	Remediere
Regimul de funcționare, reglat la automatizare, a fost comutat printr-un aparat extern de conectare și deconectare (de exemplu extensie de conectare).	Nu este necesară o remediere. Comutarea pe alt regim de funcționare a fost comandată printr-un reglaj manual.

Cum se procedează, dacă ...

... „Program ext.“ apare afișat pe display?

Cauza	Remediere
Regimul de funcționare reglat la automatizare a fost comutat printr-o interfață de comunicare Vitocom 100.	Nu este necesară o remediere. Comutarea pe alt regim de funcționare a fost comandată printr-un reglaj manual.

... „Temp. amb. solicit.“ apare afișat pe display?

Cauza	Remediere
A fost solicitată o temperatură de ambianță prin interfața de comunicare.	Nu este necesară o remediere. Comanda a fost făcută printr-un reglaj manual.

... „Fără funcție“ apare afișat pe display?

Cauza	Remediere
Tastei, pe care ați apăsato, nu i s-a atribuit nici o funcție.	—

Accesarea semnalizării de avarie

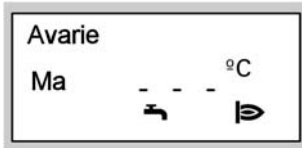
Dacă există o avarie la instalația de încălzire, aceasta este afișată pe display și prin aprinderea intermitentă a semnalizatorului roșu de avarie (vezi pag. 9). Printr-o accesare puteți să citiți codul de avarie pe display și să îl comunicați firmei specializate în instalații de încălzire. Astfel înlesniți o mai bună pregătire a instalatorului care urmează să remedieze avaria și eventual economisiți cheltuieli suplimentare de deplasare la fața locului.

Cum se procedează, dacă ...

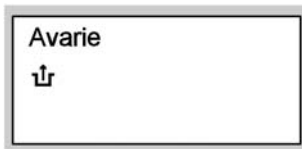
Accesarea semnalizării de avarie (continuare)

Exemple de mesaje de avarie:


Avarie la automatizare




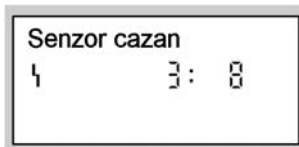
Avarie la componente ale arzătorului




Apăsați următoarele taste:

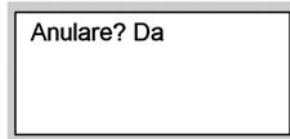
1.  la avarii la componente ale arzătorului.


2.  pentru căutarea avariei.
Exemplu:




În acest caz comunicați instalatorului codul de avarie „38”.

3.  pentru „Anulare”



4.  pentru „Da” sau „Nu”.
Cu „Anulare? Da” se confirmă, că s-a constatat avaria.

5.  pentru confirmare.

Cum se procedează, dacă ...

Accesarea semnalizării de avarie (continuare)

Indicație

Dacă avaria nu a fost remediată, semnalizarea acesteia apare din nou la ora 7.00 în ziua următoare.

Semnalizatorul roșu de avarie semnalizează intermitent până la remedierea avariei.

Vitoplus 300 - Comanda combustibilului lichid

Calitatea combustibilului lichid

Schimbătorul de căldură Inox-Radial al cazanului este omologat pentru condițiile speciale de ardere de combustibil lichid cu conținut redus de sulf (conținut max. de sulf 500 ppm).

Noi recomandăm utilizarea de combustibil lichid sărac în sulf conform DIN 51603-1 (conținut max. de sulf 50 ppm).

În cazul folosirii de combustibil sărac în sulf se poate renunța la neutralizarea condensului (conform fișei ATV-DVWK-A-251).

Aditivi pentru combustibilul lichid

Aditivii pentru combustibilul lichid sunt adaosuri care pot fi utilizate pentru

- a îmbunătăți stabilitatea combustibilului în timpul depozitării,
- a mări stabilitatea termică a combustibilului,
- a diminua mirosul în timpul alimentării



Atenție

Aditivii pentru combustibilul lichid pot forma reziduuri și pot influența buna funcționare a instalației.

De aceea nu se admite folosirea adaosurilor care produc reziduuri.

Agenți pentru optimizarea arderii

Agenți pentru optimizarea arderii sunt adaosuri care îmbunătățesc arderea combustibilului lichid.

Agenții pentru optimizarea arderii nu sunt necesari în cazul arzătoarelor Viessmann pe combustibil lichid, deoarece acestea lucrează eficient, iar emisia de substanțe poluante este redusă.



Atenție

Agenții pentru optimizarea arderii pot forma reziduuri și pot influența buna funcționare a instalației.

De aceea nu se admite folosirea adaosurilor care optimizează arderea, dar care produc reziduuri.

Comustibili biologici

5575 454 RO Combustibilii biologici se fabrică din uleiuri vegetale, de exemplu uleiuri de floarea soarelui sau rapiță.

Vitoplus 300 - comandă de combustibil lichid

Vitoplus 300 - Comanda combustibilului lichid (continuare)



Atenție

Combustibilii biologici pot cauza avarii la arzătorul Viessmann pe combustibil lichid. Nu se admite utilizarea combustibililor biologici.

Pentru informații vă rugăm să vă adresați firmei specializate în instalații de încălzire.

Curățire

Aparatele pot fi curățite cu detergenți obișnuiți (nu se va utiliza pulbere abrazivă).

Inspekția și întreținerea

Efectuarea inspekției și întreținerii unei instalații de încălzire este prevăzută de normativele cu privire la economia de energie și alte normative internaționale (DIN 4755 și DIN 1988-8).

Întreținerea efectuată în mod periodic asigură un regim de funcționare fără perturbații, economic și ecologic. În acest scop este cel mai indicat să încheiați un contract de inspekție și întreținere cu firma de instalații de încălzire.

Cazan

În măsura în care crește gradul de murdărire al cazanului, crește și temperatura gazelor arse și prin aceasta cresc și pierderile de energie. De aceea fiecare cazan trebuie curățat o dată pe an.

La Vitoplus 300 **trebuie** efectuată inspekția anuală și întreținerea de către o firmă specializată în instalații de încălzire.

Acumulatorul pentru preparare de apă caldă menajeră

Normativele internaționale în vigoare (DIN 1988-8 și EN 806) prevăd efectuarea întreținerii sau curățirea acumulatorului la cel mult doi ani de la punerea sa în funcțiune și apoi periodic. Curățirea interiorului acumulatorului de apă caldă menajeră și a racordurilor respective va fi efectuată numai de o firmă autorizată de instalații de încălzire.

În cazul în care pe conducta de alimentare cu apă rece a acumulatorului se află un aparat de tratare a apei, agentul de tratare a apei trebuie înlocuit la timp. Vă rugăm să respectați indicațiile producătorului.

În plus la Vitocell 100:

Pentru verificarea anodului consumabil recomandăm o verificare anuală executată de firma de instalații de încălzire. Verificarea funcționării anodului se poate realiza fără întreruperea funcționării instalației. Firma specializată în instalații de încălzire măsoară curentul de ionizare cu ajutorul unui aparat de verificare a anodului.

Inspekția și întreținerea (continuare)

Supapă de siguranță (Acumulator de apă caldă menajeră)

Buna funcționare a supapei de siguranță trebuie verificată de utilizatorul instalației sau de firma specializată în instalații de încălzire la fiecare 6 luni prin aerisire. Există pericolul să se depună murdărie în scaunul supapei (vezi instrucțiunile producătorului supapei).

Filtrul de apă menajeră (dacă există)

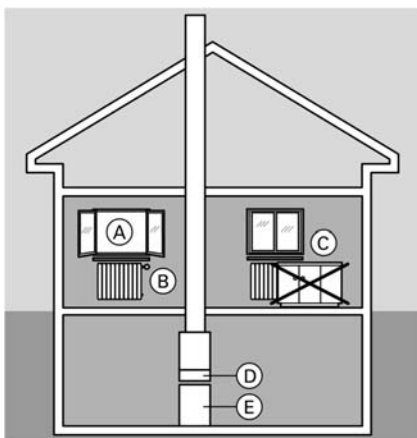
Din motive de igienă

- se va înlocui filtrul în cazul în care nu are loc curățirea prin contracurent la fiecare 6 luni (control vizual la 2 luni),
- filtrele care se curăță prin contracurent se vor spăla la 2 luni.

Sfaturi privind economisirea de energie

Pe lângă faptul de a beneficia de avantajele unei instalații de încălzire moderne, puteți economisi în mod suplimentar energie prin măsuri adecvate.

Următoarele recomandări vă ajută în acest sens:



- Aerisiți corect.
Deschideți ferestrele (A) complet pentru scurt timp și închideți pe această perioadă ventilele cu termostat (B).
- Evitați o încălzire excesivă, se va urmări atingerea unei temperaturi de ambianță de 20 °C, cu fiecare grad de temperatură de ambianță se economisesc până la 6% cheltuieli de încălzire.
- Închideți jaluzelele (dacă există) la ferestre când se înserează.
- Reglați corect ventilele cu termostat (B).
- Nu blocați accesul la radiatoarele (C) și la ventilele cu termostat (B).
- Utilizați reglajele posibile la automatizarea (D), de exemplu „temperatură de ambianță normală” alternativ cu „temperatură de ambianță redusă”.
- Reglați corect temperatura apei calde menajere din acumulatorul (E) la automatizarea (D).
- Pompa de recirculare se conectează numai (prin intervalele de conectare reglate la automatizare), dacă se consumă apă caldă menajeră.
- Supravegheați consumul de apă caldă menajeră: pentru duș se consumă în general mai puțină energie decât pentru o baie.

Index alfabetic

A

Accesarea parametrilor de funcționare	28
Accesarea temperaturii efective	28
Accesarea temperaturilor	28
Accesarea temperaturilor și a parametrilor de funcționare	28
Acumulator de apă caldă menajeră	40
Alegerea limbii	27
Apă caldă	6
Arzător	10
Avarie la arzător	10

C

Circuit de încălzire	
■ două circuite de încălzire	10
■ Două circuite de încălzire	19
Comanda combustibilului lichid	37
Combustibil lichid	37
Comutator pornit-oprit	12, 13
Concediu	19
Conectare externă	34
Contract de întreținere	39
Contrast	9
Cuplare externă	33

D

Două circuite de încălzire	10
----------------------------------	----

E

Economisirea de energie	19, 20
Economisirea de energie termică	19, 20
Eroare (avarie)	34

F

Filtrul de apă menajeră	40
Funcția de testare/verificare	10

Î

Încălzire și apă caldă	6
------------------------------	---

I

Incendiu	3
Indicații privind curățirea	40

Î

Înregistrarea instalației	6
---------------------------------	---

I

Inspecția	39
Intervale de conectare	17

Î

Întreținere	39
-------------------	----

L

Lampa	13
Lampă (diodă)	34
Led	12

M

Manometru	12
Măsuri de siguranță	2
Mesaj de întreținere	33
Miros de gaze arse	2
Modificarea datei	27
Modificarea intervalelor de încălzire	18
Modificarea intervalelor de încălzire reglate	18
Modificarea temperaturii apei calde menajere	23

O

Oprirea aparatului	13
Oprirea instalației	13
Oprirea instalației de încălzire	13

Index alfabetic (continuare)**P**

Pericol de îngheț	10
Pompă de circulație	10
Pornirea aparatului	12
Pornirea instalației de încălzire	12
Prepararea de apă caldă menajeră	10
Prepararea de apă caldă menajeră o singură dată	26
Prima punere în funcțiune	6
Programare orară individuală	17
Programare orară	
■ pentru încălzire	6, 17
■ pentru preparare a.c.m.	6
■ pentru prepararea de apă caldă menajeră	24
Programe orare individuale	24
Protecție la îngheț	6
Punerea în funcțiune	12

R

Recepție semnale radio	10
Regim de petrecere	21
Regim deconectat	13, 19
Regim economic	20, 21
Regim standard	6
Reglaj de bază	6, 9
Reglajele din fabricație ale instalației de încălzire	6
Reglajul programului de vacanță	19
Reglajul temperaturii de petrecere	21
Reglarea orei	10
Remediarea avariilor	30
Robinetul de gaz	13

S

Scoaterea automatizării din funcțiune	13
Scoaterea din funcțiune	13
Semnalizator de funcționare	12, 13
Supapa de siguranță	40

T

Telecomandă	7, 33
Temp. amb. solicit	34
Temperatură de ambianță normală	10
Temperatură de ambianță normală (temperatură de zi)	6
Temperatură de ambianță redusă	10
Temperatură de ambianță redusă (temperatura de noapte)	6

U

Unitatea de comandă	7
---------------------------	---

V

Vana de amestec	10
-----------------------	----

Firma de contact

Pentru informații sau lucrări de întreținere și reparații la instalația de încălzire, vă rugăm să vă adresați firmei de instalații de încălzire. Firmele de instalații de încălzire care se află în apropierea adresei dumneavoastră le puteți afla de exemplu prin Internet de la adresa www.viessmann.ro.

Viessmann S.R.L.
RO-507075 Ghimbav, Brașov

5575 454 RO Firma Viessmann își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice!

Tipărit pe hârtie ecologică,
albită fără clor